

# Mennonites who Transferred from Volhynia to Waldheim and were Assigned Land in 1840

**Odessa State Archives Fond 6, Inventory 1, File 4889**

**Translated by Steve Fast**

<b>81</b>	List of Mennonites who transferred from Volinskaia Guberniia, Molochanskii Mennonitskii Okrug to Waldheim colony and settled in the current year 1840 in the aforementioned colony to whom it is necessary to allot 65 <i>desiatin</i> of land and then to encumber from the beginning of 1840 with the land assessment, along with an indication at which farm number they were registered written in the census and how many <i>desiatiny</i> of land was allotted to each.			
Prepared 14 June 1840				
	<b>No.</b>	<b>Name and Nickname of Mennonites</b>	<b>At what number they were counted and status</b>	<b><i>Desiatiny</i> of land allotted to each</b>
		Prepared as an additional census register as of 20 August 1837		
	1	Andreas Peter <b>Nachtigal</b>	at No. 3 with the family of his father Peter Heinrich Nachtigal	65
	2	Johann Johann <b>Schmidt</b>	at No. 1 with the family of his step-father Kornelius Johann Funk	65
		Prepared as an additional census register as of 20 August 1837		
	3	Jacob Gregor <b>Buller</b>	at No. 3	65
	4	Kornelius Kornelius <b>Unruh</b>	at No. 7 with the family of his father Kornelius David Unruh	65
<b>81 Reverse</b>				
	5	Benjamin [ <i>Bel'iamen</i> "] Kornelius <b>Unruh</b>	at No. 7 with the family of his father Kornelius David Unruh	65
	6	Samuel Martin <b>Böse</b>	at No. 21	65
	7	Martin Martin <b>Bayer?</b> [ <i>Behr</i> ]	at No. 24	65
	8	Heinrich Jacob <b>Voth</b>	at No. 37	65
	9	Heinrich Peter <b>Sperling</b>	at No. 38 with the family of his father Peter Tobias Sperling	65

	10	Andreas Andreas <b>Schmidt</b>	at No. 45	65
	11	Benjamin Benjamin <b>Buller</b>	at No. 45 with the family of his father Benjamin Benjamin Buller	65
	12	Peter David <b>Schmidt</b>	at No. 47	65
	13	Jacob Heinrich <b>Pankratz</b>	at No. 52	65
	14	Johann Kornelius <b>Wedel</b>	at No. 54? with the family of his brother Benjamin Kornelius Wedel	65
	15	Heinrich Kornelius <b>Wedel</b>	at No. 54 with the family of his brother Benjamin Kornelius Wedel	65
	16	David Georg <b>Nachtigal</b>	at No. 58	[blank]
	17	Jacob Jacob <b>Richert</b>	at No. 59	65

Translator's Note: I have attempted to provide German spellings of names when I know them. When I was not sure of the German name, I have provided an exact transcription from Russian in square brackets. Unusual characters are hard sign (Ѣ) = " , soft sign (ѣ) = ' , and yat (ѣ) = ě.

Words in italics are transliterations of Russian words.

Words in [brackets] are additional comments by translator.

Steve Fast

[steve.fast@post.harvard.edu](mailto:steve.fast@post.harvard.edu)

28 Feb 2013

Created 25 June 2016; HTML by Richard D. Thiessen

---

[Return to the  
Menonite Genealogy  
Russian Menonite Genealogical Resource Page](#)